



## PV-C-1450CT: SIERA CT 14

|   |   |
|---|---|
| FI - (EU) 2015/1185 Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilälämmittimien tietovaatimukset .....                          | 1 |
| SV - (EU) 2015/1185 Informationskrav för rumsvärmare för fastbränsle .....  | 1 |
| EN - (EU) 2015/1185 Information requirements for solid fuel local space heaters .....   | 2 |
| DE - (EU) 2015/1185 Erforderliche Angaben zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten.....  | 2 |
| FR - (EU) 2015/1185 Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide.....       | 3 |
| IT - (EU) 2015/1185 Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale a combustibile solido ..... | 3 |
| NL - (EU) 2015/1185 Informatie-eisen voor toestellen voor lokale ruimteverwarming die vaste brandstoffen gebruiken .....            | 4 |
| ET - (EU) 2015/1185 Tahkekütuse- lokaalsete kütteseadmete kohta nõutav teave.....   | 4 |
| LV - (EU) 2015/1185 Informācijas prasības cietā kurināmā lokālajiem telpu sildītājiem.....  | 5 |
| LT - (EU) 2015/1185 Informacijos apie kietojo kuro vietinius patalpų šildytuvus reikalavimai .....                                  | 5 |
| PL - (EU) 2015/1185 Wymogi w zakresie informacji dotyczące miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa stałe .....                 | 6 |
| SL - (EU) 2015/1185 Zahteve glede informacij za lokalne grelnike prostorov na trdno gorivo .....                                    | 6 |
| SK - (EU) 2015/1185 Požiadavky na informácie pre lokálne ohrievače priestoru na tuhé palivo.....                                    | 7 |
| CS - (EU) 2015/1185 Požadavky na informace týkající se lokálních topidel na tuhá paliva.....  | 7 |
| DA - (EU) 2015/1185 Informationskrav for produkter til lokal rumopvarmning til fast brændsel .....                                  | 8 |
| ES - (EU) 2015/1185 Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción de combustible sólido .....             | 8 |

## FI - (EU) 2015/1185 Kiinteää polttoainetta käyttävien paikallisten tilalämmittimien tietovaatimukset

| Mallitunnisteet:  | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                                       |                           |              |  |                 |              |            |
|---|--|---------------------------|--------------|--|-----------------|--------------|------------|
| Epäsuora lämmitystoiminto:  | ei   |                           |              |  |                 |              |            |
| Suora lämpöteho:  | 9,1 kW   |                           |              |  |                 |              |            |
| Epäsuora lämpöteho:   | -- kW  |                           |              |  |                 |              |            |
| Polttoaine  | Ensisijainen polttoaine  | Muut sopivat polttoaineet | $\eta_s$ [%] | Tilalämmityksen päästöt nimellislämpöteholla       |                 |              |            |
|   |  |                           |              | PM   | OGC             | CO           | NOx        |
|   |  |                           |              | mg/Nm3 (13 % O2)                                   |                 |              |            |
| Halot, kosteuspitoisuus $\leq 25$ %   | kyllä  |                           | $\geq 65$    | $\leq 40$  | $\leq 120$      | $\leq 1250$  | $\leq 200$ |
| Puristettu puu, kosteuspitoisuus $< 12$ %   |  | ei                        | --           | --   | --              | --           | --         |
| <b>Ominaispiirteet ainoastaan ensisijaista polttoainetta käytettäessä</b>                             |  |                           |              |  |                 |              |            |
| kohta   | Symboli  | Arvo                      | Yksikkö      | kohta  | Symboli         | Arvo         | Yksikkö    |
| <b>Lämpöteho</b>  |  |                           |              | <b>Hyötysuhde (alemman lämpöarvon perusteella)</b> |                 |              |            |
| Nimellislämpöteho   | $P_{nom}$  | 9,1                       | kW           | Hyötysuhde nimellislämpöteholla                    | $\eta_{th,nom}$ | 85           | %          |
| Vähimmäislämpöteho  | $P_{min}$  | ei sovelleta              | kW           | Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla                   | $\eta_{th,min}$ | ei sovelleta | %          |
| <b>Lisäsähkön kulutus</b>   |  |                           |              |  |                 |              |            |
| Nimellislämpöteholla  | $e_{lmax}$   | ei sovelleta              | kW           |  |                 |              |            |
| Vähimmäislämpöteholla   | $E_{lmin}$   | ei sovelleta              | kW           |  |                 |              |            |
| Valmiustilassa  | $E_{lsb}$  | ei sovelleta              | kW           |  |                 |              |            |
| <b>Jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve</b>  |  |                           |              |  |                 |              |            |
| Sytytysliekin tehontarve  | $P_{pilot}$  | ei sovelleta              | kW           |  |                 |              |            |
| <b>Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi:</b> Yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä |  |                           |              |  |                 |              |            |
| <b>Muut säätömahdollisuudet:</b> ei sovelleta   |  |                           |              |  |                 |              |            |
| Yhteystiedot  | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |                           |              |  |                 |              |            |

Noudata tuotteen mukana tulevia asennus- ja käyttöohjeita.

Käytöstä poiston jälkeen tuote pitää hävittää tai kierrättää noudattaen paikallisia säädöksiä.

## SV - (EU) 2015/1185 Informationskrav för rumsvärmare för fastbränsle

| Modellbeteckning(ar):   | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                                       |                        |              |   |                 |                |            |
|---|--|------------------------|--------------|---|-----------------|----------------|------------|
| Indirekt uppvärmningsfunktion:  | nej  |                        |              |   |                 |                |            |
| Direkt värmeeffekt:   | 9,1 kW   |                        |              |   |                 |                |            |
| Indirekt värmeeffekt:   | -- kW  |                        |              |   |                 |                |            |
| Bränsle   | Rekommenderat bränsle  | Annat lämpligt bränsle | $\eta_s$ [%] | Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven värmeeffekt |                 |                |            |
|   |  |                        |              | PM  | OGC             | CO             | NOx        |
|   |  |                        |              | mg/Nm3 (13 % O2)  |                 |                |            |
| Ved med fukthalt $\leq 25$ %  | ja   |                        | $\geq 65$    | $\leq 40$   | $\leq 120$      | $\leq 1250$    | $\leq 200$ |
| Ved med fukthalt $< 12$ %   |  | nej                    | --           | --  | --              | --             | --         |
| <b>Egenskaper vid drift med endast rekommenderat bränsle</b>  |  |                        |              |   |                 |                |            |
| Post  | Beteckning   | Värde                  | Enhet        | Post  | Beteckning      | Värde          | Enhet      |
| <b>Värmeeffekt</b>  |  |                        |              | <b>Nyttöverkningsgrad (NCV tillförd)</b>                  |                 |                |            |
| Nominell avgiven värmeeffekt  | $P_{nom}$  | 9,1                    | kW           | Nyttöverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt       | $\eta_{th,nom}$ | 85             | %          |
| Nominell avgiven värmeeffekt  | $P_{min}$  | ej tillämpligt         | kW           | Nyttöverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt                 | $\eta_{th,min}$ | ej tillämpligt | %          |
| <b>Tillsatsförbrukning</b>  |  |                        |              |   |                 |                |            |
| Vid nominell avgiven värmeeffekt  | $e_{lmax}$   | ej tillämpligt         | kW           |   |                 |                |            |
| Vid lägsta värmeeffekt  | $E_{lmin}$   | ej tillämpligt         | kW           |   |                 |                |            |
| I standbyläge   | $E_{lsb}$  | ej tillämpligt         | kW           |   |                 |                |            |
| <b>Den permanenta tändlågans effektbehov</b>  |  |                        |              |   |                 |                |            |
| Tändlågans effektbehov  | $P_{pilot}$  | ej tillämpligt         | kW           |   |                 |                |            |
| <b>Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur:</b> enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering |  |                        |              |   |                 |                |            |
| <b>Andra regleringsmetoder:</b> ej tillämpligt  |  |                        |              |   |                 |                |            |
| Kontaktuppgifter  | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |                        |              |   |                 |                |            |

Följ installations- och bruksanvisningen som medföljde produkten.

Efter avaktivera måste produkten kasseras eller återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser.

## EN – (EU) 2015/1185 Information requirements for solid fuel local space heaters

| Model identifier(s):   |  | PV-C-1450CT: SIERA CT 14 |              |  |                 |             |            |
|--|--|--------------------------|--------------|--|-----------------|-------------|------------|
| Indirect heating functionality:  |  | no                       |              |  |                 |             |            |
| Direct heat output:  |  | 9,1 kW                   |              |  |                 |             |            |
| Indirect heat output:  |  | -- kW                    |              |  |                 |             |            |
| Fuel   | Preferred fuel   | Other suitable fuel(s):  | $\eta_s$ [%] | Space heating emissions at nominal heat output |                 |             |            |
|  |  |                          |              | PM   | OGC             | CO          | NOx        |
|  |  |                          |              | mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )      |                 |             |            |
| Wood logs with moisture content $\leq 25$ %  | yes  |                          | $\geq 65$    | $\leq 40$                                      | $\leq 120$      | $\leq 1250$ | $\leq 200$ |
| Compressed wood with moisture content $< 12$ %   |  | no                       | --           | --   | --              | --          | --         |
| <b>Characteristics when operating with the preferred fuel only</b>   |  |                          |              |  |                 |             |            |
| Item   | Symbol   | Value                    | Unit         | Item   | Symbol          | Value       | Unit       |
| <b>Heat output</b>   |  |                          |              | <b>Useful efficiency (NCV as received)</b>     |                 |             |            |
| Nominal heat output  | P <sub>nom</sub>   | 9,1                      | kW           | Useful efficiency at nominal heat output       | $\eta_{th,nom}$ | 85          | %          |
| Minimum heat output  | P <sub>min</sub>   | N.A.                     | kW           | Useful efficiency at minimum heat output       | $\eta_{th,min}$ | N.A.        | %          |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b>   |  |                          |              |  |                 |             |            |
| At nominal heat output   | e <sub>lmax</sub>  | N.A.                     | kW           |  |                 |             |            |
| At minimum heat output   | E <sub>lmin</sub>  | N.A.                     | kW           |  |                 |             |            |
| In standby mode  | E <sub>lsb</sub>   | N.A.                     | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Permanent pilot flame power requirement</b>   |  |                          |              |  |                 |             |            |
| Pilot flame power requirement  | P <sub>pilot</sub>   | N.A.                     | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Type of heat output/room temperature control:</b> single stage heat output, no room temperature control |  |                          |              |  |                 |             |            |
| <b>Other control options:</b> N.A.   |  |                          |              |  |                 |             |            |
| Contact details  | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |                          |              |  |                 |             |            |

Follow user- and installation manuals delivered with the product.

After decommissioning the product must be disposed or recycled in accordance with local regulations.

## DE – (EU) 2015/1185 Erforderliche Angaben zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten

| Modellkennung(en):  |  | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                |              |   |                 |                 |            |
|---|--|---|--------------|---|-----------------|-----------------|------------|
| Indirekte Heizfunktion:   |  | nein                                    |              |   |                 |                 |            |
| Direkte Wärmeleistung:  |  | 9,1 kW                                  |              |   |                 |                 |            |
| Indirekte Wärmeleistung:  |  | -- kW                                   |              |   |                 |                 |            |
| Brennstoff  | Bevorzugter Brennstoff   | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e): | $\eta_s$ [%] | Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung               |                 |                 |            |
|   |  |   |              | PM  | OGC             | CO              | NOx        |
|   |  |   |              | mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                   |                 |                 |            |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt $\leq 25$ %   | ja   |   | $\geq 65$    | $\leq 40$   | $\leq 120$      | $\leq 1250$     | $\leq 200$ |
| Pressholz Feuchtigkeitsgehalt $< 12$ %  |  | nein                                    | --           | --  | --              | --              | --         |
| <b>Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff</b>                             |  |   |              |   |                 |                 |            |
| Angabe  | Symbol   | Wert                                    | Einheit      | Angabe  | Symbol          | Wert            | Einheit    |
| <b>Wärmeleistung</b>  |  |   |              | <b>Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)</b> |                 |                 |            |
| Nennwärmeleistung   | P <sub>nom</sub>   | 9,1                                     | kW           | thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung              | $\eta_{th,nom}$ | 85              | %          |
| Mindestwärmeleistung  | P <sub>min</sub>   | Nicht verfügbar                         | kW           | thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung           | $\eta_{th,min}$ | Nicht verfügbar | %          |
| <b>Hilfsstromverbrauch</b>  |  |   |              |   |                 |                 |            |
| Bei Nennwärmeleistung   | e <sub>lmax</sub>  | Nicht verfügbar                         | kW           |   |                 |                 |            |
| Bei Mindestwärmeleistung  | E <sub>lmin</sub>  | Nicht verfügbar                         | kW           |   |                 |                 |            |
| Im Bereitschaftszustand   | E <sub>lsb</sub>   | Nicht verfügbar                         | kW           |   |                 |                 |            |
| <b>Leistungsbedarf der Pilotflamme</b>  |  |   |              |   |                 |                 |            |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme   | P <sub>pilot</sub>   | Nicht verfügbar                         | kW           |   |                 |                 |            |
| <b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle:</b> einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle |  |   |              |   |                 |                 |            |
| <b>Sonstige Regelungsoptionen:</b> Nicht verfügbar  |  |   |              |   |                 |                 |            |
| Kontaktangaben  | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |   |              |   |                 |                 |            |

Befolgen Sie die mit dem Produkt gelieferten Benutzer- und Installationshandbücher. Nach der Außerbetriebnahme muss das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt oder recycelt werden.

## FR - (EU) 2015/1185 Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide

| Référence(s) du modèle:  | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                                       |  |              |  |                 |             |            |
|--|--|--|--------------|--|-----------------|-------------|------------|
| Fonction de chauffage indirect:  | non  |  |              |  |                 |             |            |
| Puissance thermique directe:   | 9,1 kW   |  |              |  |                 |             |            |
| Puissance thermique indirecte  | -- kW  |  |              |  |                 |             |            |
| Combustible  | Combustible de référence                                       | Autre(s) combustible(s) admissible(s): | $\eta_s$ [%] | Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale |                 |             |            |
|  |  |  |              | PM   | OGC             | CO          | NOx        |
| mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )  |  |  |              |  |                 |             |            |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25$ %  | oui  |  | $\geq 65$    | $\leq 40$  | $\leq 120$      | $\leq 1250$ | $\leq 200$ |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12$ %  |  | non                                    | --           | --   | --              | --          | --         |
| <b>Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement</b>   |  |  |              |  |                 |             |            |
| Caractéristique  | Symbole  | Valeur                                 | Unité        | Caractéristique  | Symbole         | Valeur      | Unité      |
| <b>Puissance thermique</b>   |  |  |              | <b>Rendement utile (PCI brut)</b>  |                 |             |            |
| Puissance thermique nominale   | $P_{nom}$  | 9,1                                    | kW           | Rendement utile à la puissance thermique nominale                        | $\eta_{th,nom}$ | 85          | %          |
| Puissance thermique minimale   | $P_{min}$  | n.d.                                   | kW           | Rendement utile à la puissance thermique minimale                        | $\eta_{th,min}$ | n.d.        | %          |
| <b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>   |  |  |              |  |                 |             |            |
| À la puissance thermique nominale  | $e_{l,max}$  | n.d.                                   | kW           |  |                 |             |            |
| À la puissance thermique minimale  | $E_{l,min}$  | n.d.                                   | kW           |  |                 |             |            |
| En mode veille   | $E_{l,sb}$   | n.d.                                   | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Puissance requise par la veilleuse permanente</b>   |  |  |              |  |                 |             |            |
| Puissance requise par la veilleuse   | $P_{pilot}$  | n.d.                                   | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce:</b> contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce |  |  |              |  |                 |             |            |
| <b>Autres options de contrôle:</b> n.d.  |  |  |              |  |                 |             |            |
| Coordonnées de contact   | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |  |              |  |                 |             |            |

Suivez les manuels d'utilisation et d'installation livrés avec le produit.

Après la mise hors service, le produit doit être mis au rebut ou recyclé conformément aux réglementations locales.

## IT - (EU) 2015/1185 Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale a combustibile solido

| Identificativo del modello:  | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                                       |                           |                 |   |                 |                 |                 |
|--|--|---------------------------|-----------------|---|-----------------|-----------------|-----------------|
| Funzionalità di riscaldamento indiretto:   | no   |                           |                 |   |                 |                 |                 |
| Potenza termica diretta:   | 9,1 kW   |                           |                 |   |                 |                 |                 |
| Potenza termica indiretta:   | -- kW  |                           |                 |   |                 |                 |                 |
| Combustibile   | Combustibile preferito   | Altri combustibili idonei | $\eta_s$ [%]    | missioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale |                 |                 |                 |
|  |  |                           |                 | PM  | OGC             | CO              | NOx             |
| mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )  |  |                           |                 |   |                 |                 |                 |
| Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25$ %   | sì   |                           | $\geq 65$       | $\leq 40$   | $\leq 120$      | $\leq 1250$     | $\leq 200$      |
| Legno compresso con tenore di umidità $< 12$ %   |  | no                        | --              | --  | --              | --              | --              |
| <b>Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito</b>   |  |                           |                 |   |                 |                 |                 |
| Voce   | Simbolo  | Valore                    | Unità di misura | Voce  | Simbolo         | Valore          | Unità di misura |
| <b>Potenza termica</b>   |  |                           |                 | <b>Efficienza utile (NCV ricevuta)</b>                                    |                 |                 |                 |
| Potenza termica nominale   | $P_{nom}$  | 9,1                       | kW              | Efficienza utile alla potenza termica nominale                            | $\eta_{th,nom}$ | 85              | %               |
| Potenza termica minima   | $P_{min}$  | non disponibile           | kW              | Efficienza utile alla potenza termica minima                              | $\eta_{th,min}$ | non disponibile | %               |
| <b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>   |  |                           |                 |   |                 |                 |                 |
| Alla potenza termica nominale  | $e_{l,max}$  | non disponibile           | kW              |   |                 |                 |                 |
| Alla potenza termica minima  | $E_{l,min}$  | non disponibile           | kW              |   |                 |                 |                 |
| In modo stand-by   | $E_{l,sb}$   | non disponibile           | kW              |   |                 |                 |                 |
| <b>Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente</b>  |  |                           |                 |   |                 |                 |                 |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota  | $P_{pilot}$  | non disponibile           | kW              |   |                 |                 |                 |
| <b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente:</b> potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente |  |                           |                 |   |                 |                 |                 |
| <b>Altre opzioni di controllo:</b> N.A.  |  |                           |                 |   |                 |                 |                 |
| Contatti   | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |                           |                 |   |                 |                 |                 |

Seguire i manuali utente e di installazione forniti con il prodotto.

Dopo lo smantellamento, il prodotto deve essere smaltito o riciclato in conformità con le normative locali.

Tulikivi Oyj  
Kuhnustantie 10  
FI-83900 Juuka, Finland

Tel.: + 358 403 063 100  
Fax: + 358 206 050 711  
Domicile: Juuka, Finland

VAT-number: FI 03500801  
Business ID: 0350080-1  
www.tulikivi.com

## NL - (EU) 2015/1185 Informatie-eisen voor toestellen voor lokale ruimteverwarming die vaste brandstoffen gebruiken

| Typeaanduiding(en):  | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                                       |                            |              |  |                 |             |            |
|--|--|----------------------------|--------------|--|-----------------|-------------|------------|
| Indirecte-verwarmingsfunctionaliteit:  | neen   |                            |              |  |                 |             |            |
| Directe warmteafgifte:   | 9,1 kW   |                            |              |  |                 |             |            |
| Indirecte warmteafgifte:   | -- kW  |                            |              |  |                 |             |            |
| Brandstof  | Voorkeurbrandstof  | Andere geschikte brandstof | $\eta_s$ [%] | Uitstoot bij ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte |                 |             |            |
|  |  |                            |              | PM   | OGC             | CO          | NOx        |
|  |  |                            |              | mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                |                 |             |            |
| Houtblokken, vochtgehalte $\leq 25$ %  | ja   |                            | $\geq 65$    | $\leq 40$  | $\leq 120$      | $\leq 1250$ | $\leq 200$ |
| Samengeperst hout, vochtgehalte $< 12$ %   |  | neen                       | --           | --   | --              | --          | --         |
| <b>Kenmerken wanneer uitsluitend de voorkeurbrandstof wordt gebruikt</b>                                       |  |                            |              |  |                 |             |            |
| Item   | Symbool  | Waarde                     | Eenheid      | Item   | Symbool         | Waarde      | Eenheid    |
| <b>Warmteafgifte</b>   |  |                            |              | <b>Nuttig rendement (NCV als ontvangen)</b>              |                 |             |            |
| Nominale warmteafgifte   | $P_{nom}$  | 9,1                        | kW           | Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte              | $\eta_{th,nom}$ | 85          | %          |
| Minimale warmteafgifte   | $P_{min}$  | n.v.t.                     | kW           | Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte              | $\eta_{th,min}$ | n.v.t.      | %          |
| <b>Aanvullend elektriciteitsverbruik</b>   |  |                            |              |  |                 |             |            |
| Bij nominale warmteafgifte   | $e_{lmax}$   | n.v.t.                     | kW           |  |                 |             |            |
| Bij minimale warmteafgifte   | $e_{lmin}$   | n.v.t.                     | kW           |  |                 |             |            |
| In stand-by-modus  | $e_{lsb}$  | n.v.t.                     | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Vermogensis voor de permanente waakvlam</b>   |  |                            |              |  |                 |             |            |
| Vermogensis voor de permanente aakvlam   | $P_{pilot}$  | n.v.t.                     | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur:</b> Entrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur |  |                            |              |  |                 |             |            |
| <b>Andere sturingsopties:</b> n.v.t.   |  |                            |              |  |                 |             |            |
| Contactgegevens  | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |                            |              |  |                 |             |            |

Volg de gebruikers- en installatiehandleidingen die bij het product zijn geleverd.

Na buitengebruikstelling moet het product worden afgevoerd of gerecycled in overeenstemming met de lokale regelgeving.

## ET- (EU) 2015/1185 Tahkekütuse- lokaalsete kütteseadmete kohta nõutav teave

| Mudelitähis(ed):   | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                                       |                            |              |   |                 |              |            |
|--|--|----------------------------|--------------|---|-----------------|--------------|------------|
| Kaudse kütmissfunktsiooniga:   | ei   |                            |              |   |                 |              |            |
| Otsene soojusvõimsus:  | 9,1 kW   |                            |              |   |                 |              |            |
| Kaudse kütmise soojusvõimsus:  | -- kW  |                            |              |   |                 |              |            |
| Kütus  | Eeliskütus   | Muu(d) sobiv(ad) kütus(ed) | $\eta_s$ [%] | Kütmisel nimisoojusvõimsusel tekkiv heide |                 |              |            |
|  |  |                            |              | PM  | OGC             | CO           | NOx        |
|  |  |                            |              | mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> ) |                 |              |            |
| Küttepuud, niiskusesisaldus $\leq 25$ %  | jah  |                            | $\geq 65$    | $\leq 40$                                 | $\leq 120$      | $\leq 1250$  | $\leq 200$ |
| Presspuit, niiskusesisaldus $\leq 12$ %  |  | ei                         | --           | --  | --              | --           | --         |
| <b>Näitajad üksnes eeliskütuse kasutamise korral</b>   |  |                            |              |   |                 |              |            |
| Näitaja  | Tähis  | Väärtus                    | Ühik         | Näitaja                                   | Tähis           | Väärtus      | Ühik       |
| <b>Soojusvõimsus</b>   |  |                            |              | <b>Kasutegur (NCV alusel)</b>             |                 |              |            |
| Nimisoojusvõimsus  | $P_{nom}$  | 9,1                        | kW           | Kasutegur nimisoojusvõimsusel             | $\eta_{th,nom}$ | 85           | %          |
| Minimaalne soojusvõimsus   | $P_{min}$  | ei kohaldata               | kW           | Kasutegur minimaalsel soojusvõimsusel     | $\eta_{th,min}$ | ei kohaldata | %          |
| <b>Täiendav elektritarbimine</b>   |  |                            |              |   |                 |              |            |
| Nimisoojusvõimsusel  | $e_{lmax}$   | ei kohaldata               | kW           |   |                 |              |            |
| Minimaalsel soojusvõimsusel  | $e_{lmin}$   | ei kohaldata               | kW           |   |                 |              |            |
| Ooteseisundis  | $e_{lsb}$  | ei kohaldata               | kW           |   |                 |              |            |
| <b>Püsisütleleegi võimsustarve</b>   |  |                            |              |   |                 |              |            |
| Sütleleegi võimsustarve  | $P_{pilot}$  | ei kohaldata               | kW           |   |                 |              |            |
| <b>Soojusvõimsuse tüüp/toatemperatuuri seadistamine:</b> Üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamiseta |  |                            |              |   |                 |              |            |
| <b>Muud seadistamisvõimalused:</b> ei kohaldata  |  |                            |              |   |                 |              |            |
| Kontaktandmed  | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |                            |              |   |                 |              |            |

Järgige tootega kaasasolevaid kasutus- ja paigaldusjuhendeid.

Pärast kasutusest kõrvaldamist tuleb toode utiliseerida või ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele.

## LV - (EU) 2015/1185 Informācijas prasības cietā kurināmā lokālajiem telpu sildītājiem

| Modeļa identifikators(-i):  |  | PV-C-1450CT: SIERA CT 14         |              |  |                 |             |            |
|---|--|----------------------------------|--------------|--|-----------------|-------------|------------|
| Netiešas sildīšanas funkcija:   |  | nē                               |              |  |                 |             |            |
| Tiešā siltuma jauda:  |  | 9,1 kW                           |              |  |                 |             |            |
| Netiešā siltuma jauda:  |  | -- kW                            |              |  |                 |             |            |
| Kurināmais  | Rekomendētais kurināmais                                       | Cits piemērots kurināmais (-ie): | $\eta_s$ [%] | Telpu apsildes emisijas pie nominālās siltuma jaudas   |                 |             |            |
|   |  |                                  |              | PM   | OGC             | CO          | NOx        |
|   |  |                                  |              | mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )              |                 |             |            |
| Malka ar mitruma saturu $\leq 25$ %   | jā   |                                  | $\geq 65$    | $\leq 40$  | $\leq 120$      | $\leq 1250$ | $\leq 200$ |
| Presēta koksne ar mitruma saturu $< 12$ %   |  | nē                               | --           | --   | --              | --          | --         |
| <b>Parametri, kad katlu darbina tikai ar rekomendēto kurināmo</b>   |  |                                  |              |  |                 |             |            |
| Pozīcija  | Apzīmējums   | Vērtība                          | Vienība      | Pozīcija   | Apzīmējums      | Vērtība     | Vienība    |
| <b>Siltuma jauda</b>  |  |                                  |              | <b>Lietderības koeficients (ražotāja norādītā NCV)</b> |                 |             |            |
| Nominālā siltuma jauda  | $P_{nom}$  | 9,1                              | kW           | Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas   | $\eta_{th,nom}$ | 85          | %          |
| Minimālā siltuma jauda  | $P_{min}$  | nepiemēro                        | kW           | Lietderības koeficients pie minimālās siltuma jaudas   | $\eta_{th,min}$ | nepiemēro   | %          |
| <b>Aanvullend elektricitētsverbruik</b>   |  |                                  |              |  |                 |             |            |
| Bij nominale warmteafgifte  | $e_{lmax}$   | nepiemēro                        | kW           |  |                 |             |            |
| Bij minimale warmteafgifte  | $e_{lmin}$   | nepiemēro                        | kW           |  |                 |             |            |
| In stand-by-modus   | $e_{lsb}$  | nepiemēro                        | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Papildu elektroenerģijas patēriņš</b>  |  |                                  |              |  |                 |             |            |
| Pie nominālās siltuma jaudas  | $P_{pilot}$  | nepiemēro                        | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips:</b> vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas |  |                                  |              |  |                 |             |            |
| <b>Andere sturingsopties:</b> nepiemēro   |  |                                  |              |  |                 |             |            |
| Kontaktinformācija  | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |                                  |              |  |                 |             |            |

Ievērojiet lietotāja un uzstādīšanas rokasgrāmatas, kas piegādātas kopā ar izstrādājumu.

Pēc ekspluatācijas pārtraukšanas produkts ir jāiznīcina vai jāpārstrādā saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

## LT- (EU) 2015/1185 Informācijas prasības cietā kurināmā lokālajiem telpu sildītājiem

| Modelio žymuo (-enys):  |  | PV-C-1450CT: SIERA CT 14 |              |  |                 |             |            |
|---|--|--------------------------|--------------|--|-----------------|-------------|------------|
| Netiesioginio šildymo funkcija:   |  | ne                       |              |  |                 |             |            |
| Tiesiogiai atiduodama šiluminė galia:   |  | 9,1 kW                   |              |  |                 |             |            |
| Netiesiogiai atiduodama šiluminė galia:   |  | -- kW                    |              |  |                 |             |            |
| Kuras   | Tinkamiausias kuras  | Kitas tinkamas kuras     | $\eta_s$ [%] | Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant vardinei šiluminei galiai |                 |             |            |
|   |  |                          |              | PM   | OGC             | CO          | NOx        |
|   |  |                          |              | mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                |                 |             |            |
| Raštinė mediena, kurios drėgnumas $\leq 25$ %   | taip   |                          | $\geq 65$    | $\leq 40$  | $\leq 120$      | $\leq 1250$ | $\leq 200$ |
| Presuota mediena, kurios drėgnumas $< 12$ %   |  | ne                       | --           | --   | --              | --          | --         |
| <b>Charakteristikos, kai naudojamas tik tinkamiausias kuras</b>   |  |                          |              |  |                 |             |            |
| Parametras  | Ženklas  | Vertė                    | Vienetai     | Naitaja  | Tāhis           | Vāartus     | Ūhik       |
| <b>Šiluminė galia</b>   |  |                          |              | <b>Naudingasis efektyvumas (NCV, kaip pateikta)</b>                      |                 |             |            |
| Vardinė šiluminė galia  | $P_{nom}$  | 9,1                      | kW           | Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai                  | $\eta_{th,nom}$ | 85          | %          |
| Mažiausioji šiluminė galia  | $P_{min}$  | netaik.                  | kW           | Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai šiluminei galiai                | $\eta_{th,min}$ | netaik.     | %          |
| <b>Paagalbinės elektros energijos suvartojimas</b>  |  |                          |              |  |                 |             |            |
| Esant vardinei šiluminei galiai   | $e_{lmax}$   | netaik.                  | kW           |  |                 |             |            |
| Esant mažiausiai šiluminei galiai   | $e_{lmin}$   | netaik.                  | kW           |  |                 |             |            |
| eikiant budėjimo veikseną   | $e_{lsb}$  | netaik.                  | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Nuolat įjungto degiklio galios poreikis</b>  |  |                          |              |  |                 |             |            |
| Nuolat įjungto degiklio galios poreikis   | $P_{pilot}$  | netaik.                  | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Šiluminės galios lygiai/patalpos temperatūros reguliavimas:</b> Vieno šiluminės galios lygio, be patalpos temperatūros reguliavimo |  |                          |              |  |                 |             |            |
| <b>Kitos valdymo pasirinktys:</b> netaik.   |  |                          |              |  |                 |             |            |
| Kontaktiniai duomenys   | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |                          |              |  |                 |             |            |

Laikykites kartu su gaminiu pateiktų naudotojo ir montavimo vadovų.

Po eksploatacijos nutraukimo gaminį reikia išmesti arba perdirbti laikantis vietinių taisyklių.

## PL - (EU) 2015/1185 Wymogi w zakresie informacji dotyczące miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa stałe

| Identyfikator(-y) modelu:   | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                                       |                              |              |   |                 |             |            |
|---|--|------------------------------|--------------|---|-----------------|-------------|------------|
| Funkcja ogrzewania pośredniego:   | nie  |                              |              |   |                 |             |            |
| Bezpośrednia moc cieplna  | 9,1 kW   |                              |              |   |                 |             |            |
| Pośrednia moc cieplna   | -- kW  |                              |              |   |                 |             |            |
| Paliwo  | Paliwo zalecane  | inne odpowiednie paliwo(-a): | $\eta_s$ [%] | Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej |                 |             |            |
|   |  |                              |              | PM  | OGC             | CO          | NOx        |
|   |  |                              |              | mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                                 |                 |             |            |
| Polana drewna o wilgotności $\leq 25$ %   | tak  |                              | $\geq 65$    | $\leq 40$   | $\leq 120$      | $\leq 1250$ | $\leq 200$ |
| Drewno prasowane o wilgotności $< 12$ %   |  | nie                          | --           | --  | --              | --          | --         |
| <b>Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego</b>   |  |                              |              |   |                 |             |            |
| Parametr  | Oznaczenie   | Wartość                      | Jednostka    | Parametr  | Oznaczenie      | Wartość     | Jednostka  |
| <b>Moc cieplna</b>  |  |                              |              | <b>Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)</b>             |                 |             |            |
| Nominalna moc cieplna   | $P_{nom}$  | 9,1                          | kW           | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                          | $\eta_{th,nom}$ | 85          | %          |
| Minimalna moc cieplna   | $P_{min}$  | nd.                          | kW           | Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej                          | $\eta_{th,min}$ | nd.         | %          |
| <b>Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>  |  |                              |              |   |                 |             |            |
| Przy nominalnej mocy cieplnej   | $e_{lmax}$   | nd.                          | kW           |   |                 |             |            |
| Przy minimalnej mocy cieplnej   | $e_{lmin}$   | nd.                          | kW           |   |                 |             |            |
| W trybie czuwania   | $e_{lsb}$  | nd.                          | kW           |   |                 |             |            |
| <b>Vermogensis voor de permanente waakvlam</b>  |  |                              |              |   |                 |             |            |
| Vermogensis voor de permanente waakvlam   | $P_{pilot}$  | nd.                          | kW           |   |                 |             |            |
| <b>Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu: jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</b> |  |                              |              |   |                 |             |            |
| <b>Inne opcje regulacji: nd.</b>  |  |                              |              |   |                 |             |            |
| Dane teled adresowe   | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |                              |              |   |                 |             |            |

Postępuj zgodnie z instrukcjami obsługi i instalacji dostarczonymi z produktem.

Po wycofaniu z eksploatacji produkt należy zutylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.

## SL- (EU) 2015/1185 Zahteve glede informacij za lokalne grelnike prostorov na trdno gorivo

| Identifikacijska oznaka modela(-ov):  | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                                       |                        |              |   |                 |             |            |
|---|--|------------------------|--------------|---|-----------------|-------------|------------|
| Posredno ogrevanje:   | ne   |                        |              |   |                 |             |            |
| Neposredna izhodna toplotna moč:  | 9,1 kW   |                        |              |   |                 |             |            |
| Posredna izhodna toplotna moč:  | -- kW  |                        |              |   |                 |             |            |
| Gorivo  | Osnovno gorivo   | Druga primerna goriva: | $\eta_s$ [%] | Emisije pri ogrevanju prostorov pri nazivni izhodni toplotni moči |                 |             |            |
|   |  |                        |              | PM  | OGC             | CO          | NOx        |
|   |  |                        |              | mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                         |                 |             |            |
| Polena z vsebnostjo vlage $\leq 25$ %   | da   |                        | $\geq 65$    | $\leq 40$   | $\leq 120$      | $\leq 1250$ | $\leq 200$ |
| Stisnjen les z vsebnostjo vlage $< 12$ %  |  | ne                     | --           | --  | --              | --          | --         |
| <b>Značilnosti pri delovanju samo z osnovnim gorivom</b>  |  |                        |              |   |                 |             |            |
| Postavka  | Simbol   | Vrednost               | Enota        | Postavka  | Simbol          | Vrednost    | Enota      |
| <b>Izhodna toplotna moč</b>   |  |                        |              | <b>Izkoristek (NCV, kakor je prejeta)</b>                         |                 |             |            |
| Nazivna izhodna toplotna moč  | $P_{nom}$  | 9,1                    | kW           | Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči                      | $\eta_{th,nom}$ | 85          | %          |
| Minimalna izhodna toplotna moč  | $P_{min}$  | NP                     | kW           | Izkoristek pri minimalni izhodni toplotni moči                    | $\eta_{th,min}$ | NP          | %          |
| <b>Dodatna potreba po električni moči</b>   |  |                        |              |   |                 |             |            |
| Pri nazivni izhodni toplotni moči   | $e_{lmax}$   | NP                     | kW           |   |                 |             |            |
| Pri minimalni izhodni toplotni moči   | $e_{lmin}$   | NP                     | kW           |   |                 |             |            |
| V stanju pripravljenosti  | $e_{lsb}$  | NP                     | kW           |   |                 |             |            |
| <b>Zahtevana moč za stalno goreči vžigalni plamen</b>   |  |                        |              |   |                 |             |            |
| Zahtevana moč za vžigalni plamen  | $P_{pilot}$  | NP                     | kW           |   |                 |             |            |
| <b>Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru: Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru</b> |  |                        |              |   |                 |             |            |
| <b>Druge možnosti uravnavanja: NP</b>   |  |                        |              |   |                 |             |            |
| Kontaktne podatke   | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |                        |              |   |                 |             |            |

Upoštevajte navodila za uporabo in namestitve, ki so priložena izdelku.

Po razgradnji je treba izdelek zavreči ali reciklirati v skladu z lokalnimi predpisi.

**SK- (EU) 2015/1185 Požiadavky na informácie pre lokálne ohrievače priestoru na tuhé palivo**

| Identifikačný (-é) kód (-y) modelu:   | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                                       |                   |              |  |                 |             |            |
|---|--|-------------------|--------------|--|-----------------|-------------|------------|
| Funkcia nepriameho vykurovania:   | nie  |                   |              |  |                 |             |            |
| Priamy tepelný výkon:   | 9,1 kW   |                   |              |  |                 |             |            |
| Nepriamy tepelný výkon:   | -- kW  |                   |              |  |                 |             |            |
| Palivo  | Uprednostňované palivo   | iné vhodné palivo | $\eta_s$ [%] | Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone |                 |             |            |
|   |  |                   |              | PM   | OGC             | CO          | NOx        |
|   |  |                   |              | mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                    |                 |             |            |
| Gulatina s obsahom vlhkosti $\leq 25$ %   | áno  |                   | $\geq 65$    | $\leq 40$  | $\leq 120$      | $\leq 1250$ | $\leq 200$ |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12$ %  |  | nie               | --           | --   | --              | --          | --         |
| <b>Vlastnosti pri prevádzke iba s uprednostňovaným palivom</b>  |  |                   |              |  |                 |             |            |
| Položka   | Symbol   | Hodnota           | Jednotka     | Položka  | Symbol          | Hodnota     | Jednotka   |
| <b>Tepelný výkon</b>  |  |                   |              | <b>Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)</b>     |                 |             |            |
| Menovitý tepelný výkon  | $P_{nom}$  | 9,1               | kW           | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone              | $\eta_{th,nom}$ | 85          | %          |
| Minimálny tepelný výkon   | $P_{min}$  | neuvádza sa       | kW           | Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone             | $\eta_{th,min}$ | neuvádza sa | %          |
| <b>Vlastná spotreba elektrickej energie</b>   |  |                   |              |  |                 |             |            |
| Pri menovitom tepelnom výkone   | $e_{lmax}$   | neuvádza sa       | kW           |  |                 |             |            |
| Pri minimálnom tepelnom výkone  | $e_{lmin}$   | neuvádza sa       | kW           |  |                 |             |            |
| V pohotovostnom režime  | $e_{lsb}$  | neuvádza sa       | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka</b>  |  |                   |              |  |                 |             |            |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka   | $P_{pilot}$  | neuvádza sa       | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty:</b> jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty |  |                   |              |  |                 |             |            |
| <b>Ďalšie možnosti ovládania:</b> neuvádza sa   |  |                   |              |  |                 |             |            |
| Kontaktné údaje   | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |                   |              |  |                 |             |            |

Postupujte podľa používateľských a inštalčných príručiek dodaných s produktom.

Po vyradení z prevádzky musí byť výrobok zlikvidovaný alebo recyklovaný v súlade s miestnymi predpismi.

**CS - (EU) 2015/1185 Požadavky na informace týkající se lokálních topidel na tuhá paliva**

| Identifikační značka (značky) modelu:   | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                                       |                     |              |  |                 |             |            |
|---|--|---------------------|--------------|--|-----------------|-------------|------------|
| Funkce nepřímého vytápění:  | ne   |                     |              |  |                 |             |            |
| Přímý tepelný výkon:  | 9,1 kW   |                     |              |  |                 |             |            |
| Nepřímý tepelný výkon:  | -- kW  |                     |              |  |                 |             |            |
| Palivo  | Preferované palivo   | Jiná vhodná paliva: | $\eta_s$ [%] | Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu |                 |             |            |
|   |  |                     |              | PM   | OGC             | CO          | NOx        |
|   |  |                     |              | mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                  |                 |             |            |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25$ %   | ano  |                     | $\geq 65$    | $\leq 40$  | $\leq 120$      | $\leq 1250$ | $\leq 200$ |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12$ %  |  | ne                  | --           | --   | --              | --          | --         |
| <b>Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem</b>  |  |                     |              |  |                 |             |            |
| Údaj  | Značka   | Hodnota             | Jednotka     | Údaj   | Značka          | Hodnota     | Jednotka   |
| <b>Tepelný výkon</b>  |  |                     |              | <b>Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)</b>            |                 |             |            |
| Jmenovitý tepelný výkon   | $P_{nom}$  | 9,1                 | kW           | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu           | $\eta_{th,nom}$ | 85          | %          |
| Minimální tepelný výkon   | $P_{min}$  | netýká se           | kW           | Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu           | $\eta_{th,min}$ | netýká se   | %          |
| <b>Spotřeba pomocné elektrické energie</b>  |  |                     |              |  |                 |             |            |
| Bij nominale warmteafgifte  | $e_{lmax}$   | netýká se           | kW           |  |                 |             |            |
| Bij minimale warmteafgifte  | $e_{lmin}$   | netýká se           | kW           |  |                 |             |            |
| In stand-by-modus   | $e_{lsb}$  | netýká se           | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Vermogenseis voor de permanente waakvlam</b>   |  |                     |              |  |                 |             |            |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku  | $P_{pilot}$  | netýká se           | kW           |  |                 |             |            |
| <b>Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti:</b> jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti |  |                     |              |  |                 |             |            |
| <b>Další možnosti regulace:</b> netýká se   |  |                     |              |  |                 |             |            |
| Kontaktní údaje   | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |                     |              |  |                 |             |            |

Postupujte podle uživatelských a instalačních příruček dodaných s produktem.

Po vyřazení z provozu musí být výrobek zlikvidován nebo recyklován v souladu s místními předpisy.

**DA- (EU) 2015/1185 Informationskrav for produkter til lokal rumopvarmning til fast brændsel**

| Modelidentifikation(er):  |                      | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                                       |              |  |                 |                  |            |
|---|----------------------|--|--------------|--|-----------------|------------------|------------|
| Indirekte varmfunktion:   |                      | nej  |              |  |                 |                  |            |
| Direkte varmeydelse:  |                      | 9,1 kW   |              |  |                 |                  |            |
| Indirekte varmeydelse:  |                      | -- kW  |              |  |                 |                  |            |
| Brændsel  | Foretrukket brændsel | Andet egnet brændsel   | $\eta_s$ [%] | Emissioner ved lokal rumopvarmning ved nominal varmeydelse |                 |                  |            |
|   |                      |  |              | PM   | OGC             | CO               | NOx        |
|   |                      |  |              | mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )                  |                 |                  |            |
| Brænde med vandindhold $\leq$ 25 %  | ja                   |  | $\geq 65$    | $\leq 40$  | $\leq 120$      | $\leq 1250$      | $\leq 200$ |
| Presset træ med vandindhold $<$ 12 %  |                      | nej  | --           | --   | --              | --               | --         |
| <b>Egenskaber, når kun det foretrukne brændsel anvendes</b>                                 |                      |  |              |  |                 |                  |            |
| Element   | Symbol               | Værdi  | Enhed        | Element  | Symbol          | Værdi            | Enhed      |
| <b>Varmeydelse</b>  |                      |  |              | <b>Virkningsgrad (baseret på NCV)</b>                      |                 |                  |            |
| Nominal varmeydelse:  | $P_{nom}$            | 9,1  | kW           | Virkningsgrad ved nominal varmeydelse                      | $\eta_{th,nom}$ | 85               | %          |
| Mindste varmeydelse   | $P_{min}$            | ikke tilgængelig   | kW           | Virkningsgrad ved mindste varmeydelse                      | $\eta_{th,min}$ | ikke tilgængelig | %          |
| <b>Supplerende elforbrug</b>  |                      |  |              |  |                 |                  |            |
| Ved nominal varmeydelse   | $e_{l,max}$          | ikke tilgængelig   | kW           |  |                 |                  |            |
| Ved mindste varmeydelse   | $E_{l,min}$          | ikke tilgængelig   | kW           |  |                 |                  |            |
| I standbytilstand   | $E_{l,sb}$           | ikke tilgængelig   | kW           |  |                 |                  |            |
| <b>Energiforbrug til pilotflamme</b>  |                      |  |              |  |                 |                  |            |
| Energiforbrug til pilotflamme   | $P_{pilot}$          | ikke tilgængelig   | kW           |  |                 |                  |            |
| <b>Type varmeydelse/rumtemperaturstyring:</b> Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring |                      |  |              |  |                 |                  |            |
| <b>Andre styringsmuligheder:</b> N.A.   |                      |  |              |  |                 |                  |            |
| Kontaktoplysninger  |                      | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |              |  |                 |                  |            |

Følg bruger- og installationsvejledninger, der leveres sammen med produktet

Efter nedlukning skal produktet bortskaffes eller genbruges i overensstemmelse med lokale regler.

**ES- (EU) 2015/1185 Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción de combustible sólido**

| Identificador(es) del modelo:  |                       | PV-C-1450CT: SIERA CT 14                                       |              |  |                 |               |            |
|--|-----------------------|--|--------------|--|-----------------|---------------|------------|
| Funcionalidad de calefacción indirecta:  |                       | no   |              |  |                 |               |            |
| Potencia calorífica directa:   |                       | 9,1 kW   |              |  |                 |               |            |
| Potencia calorífica indirecta:   |                       | -- kW  |              |  |                 |               |            |
| Combustible  | Combustible preferido | Otros combustibles apropiados                                  | $\eta_s$ [%] | Emissiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal |                 |               |            |
|  |                       |  |              | PM   | OGC             | CO            | NOx        |
|  |                       |  |              | mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )  |                 |               |            |
| Madera en tronco, contenido de humedad $\leq$ 25 %   | sí                    |  | $\geq 65$    | $\leq 40$  | $\leq 120$      | $\leq 1250$   | $\leq 200$ |
| Madera comprimida, contenido de humedad $<$ 12 %   |                       | no   | --           | --   | --              | --            | --         |
| <b>Características al funcionar exclusivamente con el combustible preferido</b>  |                       |  |              |  |                 |               |            |
| Parámetro  | Símbolo               | Valor  | Unidad       | Parámetro  | Símbolo         | Valor         | Unidad     |
| <b>Potencia calorífica</b>   |                       |  |              | <b>Eficiencia útil (PCN de fábrica)</b>  |                 |               |            |
| Potencia calorífica nominal  | $P_{nom}$             | 9,1  | kW           | Eficiencia útil a potencia calorífica nominal                                      | $\eta_{th,nom}$ | 85            | %          |
| Potencia calorífica mínima   | $P_{min}$             | No disponible  | kW           | Eficiencia útil a potencia calorífica mínima                                       | $\eta_{th,min}$ | No disponible | %          |
| <b>Consumo auxiliar de electricidad</b>  |                       |  |              |  |                 |               |            |
| A potencia calorífica nominal  | $e_{l,max}$           | No disponible  | kW           |  |                 |               |            |
| A potencia calorífica mínima   | $E_{l,min}$           | No disponible  | kW           |  |                 |               |            |
| En modo de espera  | $E_{l,sb}$            | No disponible  | kW           |  |                 |               |            |
| <b>Necesidad de energía del piloto permanente</b>  |                       |  |              |  |                 |               |            |
| Necesidad de energía del piloto  | $P_{pilot}$           | No disponible  | kW           |  |                 |               |            |
| <b>Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior:</b> Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior |                       |  |              |  |                 |               |            |
| <b>Otras opciones de control:</b> N. A.  |                       |  |              |  |                 |               |            |
| Información de contacto  |                       | Tulikivi OYJ, Kuhnustantie 10, 83900 JUUKA<br>www.tulikivi.com |              |  |                 |               |            |

Siga los manuales de instalación y de usuario que se entregan con el producto.

Después de la puesta fuera de servicio, el producto debe desecharse o reciclarse de acuerdo con las normativas locales.